

“Versioni del Reale e dell’Immaginario”

Sabato 28 luglio 2012

Forum Artis Musevm

- ROCCA di MONTESE -

Montese (Modena)

Русский перевод ниже

Liliya Kishkis:

English translation below

Composizioni simboliche

Artista di origine Ucraina, Liliya Kishkis, si è appassionata alla pittura fin dalla sua adolescenza e dagli anni '90 si è trasferita a Lugano, dove vive ed opera.

Venire a contatto con il mondo pittorico di Liliya, è come trovarsi d'improvviso inseriti in una dimensione incantata, scoprire le infinite risorse di una fervida fantasia che, con abilità e pazienza, sulle linee-guida del grande maestro russo Wassily Kandinsky, interpreta gli elementi evolutivi ed essenziali della "Madre Terra e dell'Universo" in forma simbolista, basati anche su temi allegorici di tipo romantico, che sfociano nell'espressionismo. La Kishkis ritiene che la sua pittura è un mezzo di espressione del suo stato d'animo, delle sue emozioni, tramite le intrinseche possibilità di espressione offerte dalla forma, dal colore e dalla linea.

L'immagine diventa così un "simbolo" di segrete realtà, tendente a suggerire e ad evocare, sotto un velo di analogie e di miti, un mondo nascosto e misterioso.

Sensibile e tenace nella ricerca cromatica, riesce ad insinuare nelle sue opere vibrazioni emotive che stimolano l'osservatore ad intavolare un discorso sulla realtà quotidiana "Presente" e su quella microscopica che troppo spesso sfugge alla nostra attenzione. Liliya non resiste al bisogno di fissare i suoi impulsi interiori in immagini immediatamente percettive, dove la sensazione visiva tende ad idealizzarsi in visione poetica.

L'impeto dei colori densi, cupi e brillanti ad un tempo, segnano l'andamento dal passato al presente, nell'intento di ricostruire delle sensazioni vissute nel tempo. Nelle sue composizioni, il colore, quindi, assume una dimensione preminente: colore che è istante emozionale ed allusivo, che è il segno di un nuovo universo in cui sono riconoscibili gli elementi, le figure e le visioni desunte da una realtà oggettiva, per la quale si crea quel necessario rapporto "uomo-tema", che sta alla base della comunicatività di un'opera pittorica e la fa intendere nei suoi significati esistenziali.

FABIO TEDESCHI

“Версии реального и вымышленного”

28 июля 2012

Forum Artis Musevm

- ROCCA di MONTESE -

Montese (Modena)

Лилия Кишкис:

Символические композиции

Художница украинского происхождения Лилия Кишкис, увлеклась изобразительным искусством еще в молодости. В девяностые годы она переехала в Лугано, где живет и творит поныне.

Соприкоснуться с художественным миром Лилии это значит погрузиться в волшебное измерение, открыть неисчерпаемые ресурсы ее творческой фантазии. Ловко и терпеливо, используя символические формы и аллегорические мотивы, выливающиеся в экспрессионизм, она изображает все то, что вкладывается в понятие «Мать-Земля и Космос».

Лилия Кишкис, на творчестве которой отразилось влияние великого русского творца Василия Кандинского, считает, что ее живопись — это средство передачи эмоций через формы, цвет и линии.

Изображение становится «символом» таинственной реальности, загадочного и затерянного мира мифов и аналогий. Чувственная и настойчивая в своих хроматических поисках, она умеет вызвать волнующую дрожь у зрителя и заставить его задаться вопросом.

ФАБИО ТЕДЕСКИ

“Versions of Real and Imaginary”

Saturday July 28 2012

Forum Artis Musevm

- ROCCA di MONTESE -

Montese (Modena)

Liliya Kishkis:

Symbolic compositions

The artist of Ukrainian descent Liliya Kishkis, was fascinated by the visual arts in her youth. In nineties she moved to the lake in Lugano, where she lives and works today.

To meet the art world of Liliya is to plunge into a magical dimension and to open inexhaustible resources of her creative imagination. Deftly and patiently, using symbolic forms and allegorical motives, developing into expressionism, she pictures everything that is embedded in the concept of "Mother Earth and Space." Works of Liliya Kishkis were influenced by the great Russian painter Wassily Kandinsky. She believes that her art is a means of transmitting emotions through form, colour and lines.

She believes that her art is a means of transmitting emotions through form, colour and lines. The image becomes a "symbol" of the enigmatic reality, mysterious and lost world of myths and analogies.

Being sensual and persistent in her chromatic search, she can cause a wave of tremors of the viewers and make them wonder on the essence of what is happening "now" that often seems to be insignificant, and drops out of sight. Being unable to restrain her inner emotional impulses Liliya renders them through the image, making them tangible and measurable. Visual impression borders with a poetic vision. Furious outburst of saturated colours, both dark and bright, symbolizes the movement from the past, the desire to recreate sensations experienced in the old days.

In her compositions, colour plays a leading role of new reality, where one can learn the details, figures and scenes borrowed from the physical world.

FABIO TEDESCHI